

Odesílatel: vera.strnadova@seznam.cz
Adresát: podatelna@rrtv.cz
Odesláno: 11.3.2014 11:52:45
Zpracováno: 11.3.2014 13:13:37
Předmět: Výjimky z povinnosti titulkování

Dobrý den,

posílám Vám v příloze text, který v rámci naší komise pro skryté titulky při ASNEP zpracováváme jako doplnění k chystané novelizaci zákona č. 231/2001 Sb. o provozování rozhlasového a televizního vysílání, (dále jen „o vysílání“) o vysílání a prosíme o Váš názor a případné úpravy.

Toto je jen část navrhovaných změn ve vysílacím zákoně, bude jich více. Mimo jiné je zapotřebí přidat to do zákona o vysílání i ustanovení o výjimkách, protože v zákoně o vysílání chybí.

K tomuto tématu jsme se dostali po jednání se zástupci televizní stanice O, a. s., která vysílá cca 1200 klipů denně, ze 70 % cizojazyčných a proložených živými vstupy.

V těchto specifických případech není účelné ani technicky proveditelné vysílaný obsah titulkovat, proto by měly chystané změny v zákoně počítat i s těmito případy.

Prosím o Váš názor a návrhy z věcného hlediska tak, aby z Vaší strany bylo ustanovení přijatelné.

Paragrafové znění textu bude ještě upravováno a velmi uvítáme jakékoliv Vaše rady k jeho vylepšení.

Po přidání tohoto ustanovení Vám zašleme kompletní návrh nového znění částí, které se týkají povinnosti provozovatelů televizního vysílání opatřovat vysílané pořady titulky s úpravou pro osoby se sluchovým postižením.

S pozdravem

Věra Strnadová

§ 54c

Výjimky z povinnosti opatřovat vysílané pořady titulky a audiopopisem

(1) Provozovatel celoplošného televizního vysílání může podat Radě pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen Rada RTV) žádost o udělení částečné nebo úplné výjimky z povinnosti opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením pro zákonem vymezené (definované? určené?) programové žánry.

(2) Žádost provozovatele celoplošného televizního vysílání o udělení částečné nebo úplné výjimky z povinnosti opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením musí obsahovat podrobný výčet skutečností a důvodů, pro které nelze uvedené programové žánry opatřovat titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením.

(3) Při posuzování jednotlivých žádostí provozovatele celoplošného televizního vysílání o výjimku z povinnosti opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením bude Rada RTV rozhodovat podle podmínek o výjimkách z těchto povinností uvedených ... v ... zákona... a o výsledku informuje provozovatele písemným rozhodnutím.

(4) O udělení či zrušení výjimek z povinnosti provozovatele celoplošného televizního vysílání opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením Rada RTV informuje veřejnost způsobem umožňujícím dálkový přístup.

(5) Skutečnosti významné pro rozhodování o žádostech o částečné či úplné výjimky z povinnosti provozovatele celoplošného televizního vysílání opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením jsou z důvodů, že plnění této povinnosti není účelné, a to:

- a) u hudebních žánrů obsahujících klipy prokládané živými vstupy
- b) u hudebních žánrů obsahujících instrumentální hudbu neobsahující zpěv
- c) u pořadů, které sestávají pouze z televizní grafiky bez doprovodného mluveného komentáře
- d) u pořadů beze slov

(6) Skutečnosti významné pro rozhodování o žádostech o částečné či úplné výjimky z povinnosti provozovatele celoplošného televizního vysílání opatřovat vysílané pořady audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením jsou z důvodů, že plnění této povinnosti není účelné, a to:

- a) u hudebních žánrů obsahujících instrumentální hudbu neobsahující zpěv
- b) u hudebních žánrů obsahujících klipy prokládané živými vstupy

(Rada RTV doplní text - podmínky pro udělení částečné či úplné výjimky z povinnosti...)

(7) Při změně skutečností, které mají vliv pro rozhodování o částečných či úplných výjimkách z povinnosti provozovatele celoplošného televizního vysílání opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením je Rada RTV oprávněna svým rozhodnutím zrušit, uložit či obnovit provozovateli televizního vysílání tuto povinnost.

(8) Provozovatel celoplošného televizního vysílání je povinen bezodkladně informovat Radu RTV o každé změně skutečnosti, která má vliv na rozhodování o povinnosti opatřovat vysílané pořady titulky pro osoby se sluchovým postižením nebo audiopopisem pro osoby se zrakovým postižením a způsobem umožňujícím dálkový přístup informovat i veřejnost.